



DC & ヒューストン

2024年7月号 (第353号)

月1回 (第1土曜日) 発行 提携: 共同通信

www.iii-media.net/SAKURA

SAKURA

SAKURA@iii-media Division C/o interesse international inc.  
1717 K Street NW Suite 900 Washington, DC 20006  
Tel: 571-384-7117 E-mail: sakura@iii-media.net

  
 PACIFIC GUARDIAN LIFE  
 Insurance Company, Limited  
 明治安田生命子会社  
**アメリカの生命保険のことなら**  
 Tel: 310-617-5782  
 Email: sfujikawa@pacificguardian.com  
 1440 Kapiolani Blvd #1700, Honolulu, HI 96814  
 AD 05-2019-04



# 東京X!

第4回東京Xフェスティバルが6月15日と16日、ヒューストンのNRGセンターで開かれた。写真は日本人会ブースにて。関連記事6面。

(紙面から)

- 7月20日にJICC 夏祭り (2面)
- 八木弁護士が答えます: 日本と違う交通事故 (4面)
- テキサス会総領事杯ゴルフ大会開かれる (5面)
- SDG's: 海の豊かさを守ろう編 (7面)
- インタビュー・田仲智子さん (エイジレスパレエ) (8面)

共同通信社との契約により  
ウェブ上では記事を  
掲載することができません。



全米日本語コミュニティラジオ Japanese Community Radio in US



 **RADIO**  
www.SAKURARADIO.COM

**24/7**



Download on the App Store



GET IT ON Google Play

VISIT US

ポッドキャスト世界配信中  
Podcast now available worldwide





毎年、大勢のファンが詰め掛ける

今年も日本から声優な... 北米における最大級のアニメイベントのひとつである「オタクコン」が8月2日(金)から4日(日)...

8月2日〜4日にオタクコン開催 日本から声優など多数ゲスト参加... 北米における最大級のアニメイベントのひとつである「オタクコン」...



願いごとを書いた短冊を飾る七夕祭り

JICC 夏祭り 7月20日(土)に... ヨーヨー、輪投げ、紙芝居、浴衣着付け、スイカ割りも... JICC(日本広報文化センター)で夏祭りイベント...

さくらラジオ番組案内

www.sakuradio.com

全米をカバーする日本語インターネットラジオ (時間はすべて東部時間)

- ★「ウエストコースト・ライフ」... ★「Hello America」... ★「おとな幼稚園NY組」... ★「かわら版USA」...



★「今月のオススメ児童書・絵本」... ★「ジョブナビUSA」... ★「イベント情報募集中！」...

JICC 7月の映画 アニメ「若おかみは小学生！」16日に... 映画は「甲子園 フィールド・オブ・ドリームス」(22日)と「花戦さ」(25日)...

ソーシャルセキュリティーやリタイアメント、保険に関するお悩み、ご相談は 堤 さとこ... Email: info@fpesusa.com

Shiori Communications, LLC 代表 岡崎 詩織... メール: info@shiori-comms.com

TAKOHACHI JAPANESE RESTAURANT \$1.50 寿司 やってます!... 2501 Columbia Pike, Arlington, VA22204

日本のお酒 専門EC DC市内どこでも配達... www.DCSAKE.COM

会席料理を中心に、日本からの鮮魚を使用したお刺身... 1503 17th St., N.W., Washington, DC 20036

ワシントン日本語学校... WASHINGTON JAPANESE LANGUAGE SCHOOL TEL: 301-962-7410

共同通信社との契約により  
ウェブでは記事を  
掲載することができません。

# 大蔵昌枝 弁護士

taylor | english  
the purpose-built law firm®

Taylor English  
Duma LLP

総合法律事務所

Direct: 678-426-4641 Fax: 770.415.0039

[mokura@taylorenghish.com](mailto:mokura@taylorenghish.com)

1600 Parkwood Circle, Suite 200, Atlanta, GA 30339

[taylorenghish.com](http://taylorenghish.com)

Aviation • Construction • Corporate • Bankruptcy • Data Security and Privacy • Employment & Immigration •  
Incorporation • Entertainment, Sports & Media • Environmental & Energy • Finance • Government • Health Care •  
Education • Insurance • Intellectual Property • Leisure & Hospitality • Litigation • Manufacturing • Real Estate •  
Restaurant • Staffing • Tax • Technology • Telecommunications, etc.

# そこが知りたい 移民法・雇用法 127

大蔵昌枝弁護士  
テイラー・イングリッシュ・  
デュマLLP法律事務所

6月18日、バイデン大統領は大統領の権限を行使し、50万人に不法移民に労働許可を与え、強制送還から保護し、永住権や市民権への合理的な道を提供する新たな Deterred Action (PIIP) という移民政策を発表しました。このPIIPプログラムは特に米国民と結婚し、米国に最低10年居住している人、またその他の要件を満たす移民を対象としています。このプログラムが施行されれば、2012年

のDACAプログラム以来、不法移民に対する最大規模の救済措置となり、PIIP申請者は6月17日時点で下記の条件をすべて満たしていれば、米国内で永住権を申請できる可能性があります。

- 許可なくしてアメリカに入国し、滞在している。
- 米国に最低10年間滞在している。
- 米国民と合法に結婚しているか、米国民と親子関係にある。
- 特定の犯罪歴や国家安全保障または公共安全に対する脅威がないこと。

PIIPは1回に3年間有効で、最長3年間の就労許可を申請することもできます。PIIPの資格に関しては各申請者の状況に審査されますが、PIIPが認められたら、承認から3年以内にグリーンカードを申請することができ、DACA受給者や Dreamers は、アメリカの大学学位を保有し、アメリカの雇用主から学位と関連するポジションへの雇用オファーをもらっている場合、H-1Bなどの短期就労ビザを申請できる可能性もあります。Dreamersとは、幼少期に米国に不法入国し、アメリカで学校に通い、自分をアメリカ人と認識している子供を指します。多くの Dreamers はティーンエイジャーになり、運転免許が申請できない、大学に申請できないなどの状況下に置かれて、初めて自分が不法移民であることに気が付きます。

これら Dreamers の多くはすでに社会の一員となっており、学業や技術を有する者が数多く存在します。DACAとは Deferred Action for Childhood Arrivals の略称で、オバマ政権がこのように Dreamers に対し、一定の条件を満たせばアメリカに短期的に滞在し、就労できるように設けた救済プログラムのことで、現在DACAの資格で就労しているものは数多く存在し、それぞれの資格やスキルを使って社会の様々な分野に貢献しています。

PIIPの申請方法に関しては、今年の夏以降に政府から発表があるので、それまでは申請書類は提出できません。また、このプログラムが施行されるまでは、内容に訂正が加わる可能性があるので、政府の発表を確認することが大切です。

**本ニュース記事に関する注意事項 (DISCLAIMER)**  
本雇用・労働・移民法ニュース記事は弁護士と

「法律上または専門的なアドバイスを提供を意図したものではなく、一般的情報の提供を目的とするものです。また、記載されている情報に関しては、できる限り正確なものにする努力をしておりますが、正確さについての保証はできません。しかも、法律や政府の方針は頻繁に変更するものであるため、実際の法律問題の処理に当たっては、必ず専門の弁護士もしくは専門家の意見を求めて下さい。テイラー・イングリッシュ・デュマ法律事務所および筆者はこの記事に含まれる情報や現実の問題に適用することによって生じる結果や損失に関して何ら責任を負うことは出来ませんのであらかじめご承知おき下さい。」

ジョージア州アトランタにある Taylor English Duma LLP 法律事務所勤務。東京外国語大学中国語学科卒業後、日本にて証券会社や製造会社の国際事業部をの勤務を経て、97年に米国公認会計士試験に合格。2002年サウス・カロライナ州サウス・カロライナ大学ロースクールおよびビジネススクールを卒業。経営学修士号 (MBA)、法学博士号 (JD) を取得。現在は弁護士として移民法やその他の相談などを行っており、日本語、英語、中国語で対応できる。

連するポジションへの雇用オファーをもらっている場合、H-1Bなどの短期就労ビザを申請できる可能性もあります。Dreamersとは、幼少期に米国に不法入国し、アメリカで学校に通い、自分をアメリカ人と認識している子供を指します。多くの Dreamers はティーンエイジャーになり、運転免許が申請できない、大学に申請できないなどの状況下に置かれて、初めて自分が不法移民であることに気が付きます。

PIIPの申請方法に関しては、今年の夏以降に政府から発表があるので、それまでは申請書類は提出できません。また、このプログラムが施行されるまでは、内容に訂正が加わる可能性があるので、政府の発表を確認することが大切です。

# 八木弁護士が答えます 日本と違うの? ～交通事故編～

今回は、交通事故に巻き込まれたときに備えて、現場で何をしたらいいの? 現場では何をしたらいいの? 疑問にお答えします。

交通事故直後の初動と対策は日本と同じです。安全を確保し、可能な限り交通の邪魔にならないように移動させましょう。911に通報して状況を説明すると、警察、必要に応じて救急車も手配してくれます。その後、警察官が事情聴取をし、処理に必要な事故の基本情報(当事者や目撃者の情報、住所・連絡先・運転免許証番号、関係車両のナンバープレート、自動車保険情報、事故の状況)を記載したレポートを作成します。

しかし、軽い事故等などその内容によっては警察が来てくれない場合があるため、その際は自分で撮影して後々便利に利用するかどうかに関わらず、交通事故の怪我の治療を受けている間、関連する医療費をすべて保管・記録しておきましょう。

日本同様、弁護士を介した交渉により賠償額が増額され、その増額はアメリカではさらに大きくなるのが実態です。一般的に、交通事故を扱う弁護士は Personal Injury を取扱分野として掲げている。日本とは異なり、交通事故に関しては弁護士費用は完全成功報酬形態を採用していることが一般的です。みなさんが弁護士費用を持ち出し負担するのは通常ありません。つまり、当初の弁護士の相談料も無料であり、解決し賠償金を得ることになったときに初めて弁護士費用の支払いが発生します。通常、賠償額の33.3% (提訴前) 40% (提訴後) が弁護士費用となり、各種実費(医療費等)が清算され、その後みなさんに賠償金が支払われます。弁護士費用が

交通事故直後の初動と対策は日本と同じです。安全を確保し、可能な限り交通の邪魔にならないように移動させましょう。911に通報して状況を説明すると、警察、必要に応じて救急車も手配してくれます。その後、警察官が事情聴取をし、処理に必要な事故の基本情報(当事者や目撃者の情報、住所・連絡先・運転免許証番号、関係車両のナンバープレート、自動車保険情報、事故の状況)を記載したレポートを作成します。

しかし、軽い事故等などその内容によっては警察が来てくれない場合があるため、その際は自分で撮影して後々便利に利用するかどうかに関わらず、交通事故の怪我の治療を受けている間、関連する医療費をすべて保管・記録しておきましょう。

日本同様、弁護士を介した交渉により賠償額が増額され、その増額はアメリカではさらに大きくなるのが実態です。一般的に、交通事故を扱う弁護士は Personal Injury を取扱分野として掲げている。日本とは異なり、交通事故に関しては弁護士費用は完全成功報酬形態を採用していることが一般的です。みなさんが弁護士費用を持ち出し負担するのは通常ありません。つまり、当初の弁護士の相談料も無料であり、解決し賠償金を得ることになったときに初めて弁護士費用の支払いが発生します。通常、賠償額の33.3% (提訴前) 40% (提訴後) が弁護士費用となり、各種実費(医療費等)が清算され、その後みなさんに賠償金が支払われます。弁護士費用が

「現場では何をしたらいいの?」  
疑問にお答えします。

今回は、交通事故に巻き込まれたときに備えて、現場で何をしたらいいの? 疑問にお答えします。

「現場では何をしたらいいの?」  
疑問にお答えします。

「現場では何をしたらいいの?」  
疑問にお答えします。

**心をつなぐ英語**

岡崎 詩織

6

独立の切り出し方

米国で7月といえば、やはり独立記念日でしょう。BBQや花火を楽しんだ方も多いのではないのでしょうか。18世紀の独立戦争と状況は異なりますが、現代を生きる私たちも、普段の生活の中で独立を宣言することがあります。特に米国では、転職を繰り返す中で特定のスキルを身に付け、最終的に組織を辞めて起業する人も多いでしょう。今回は、その覚悟を決めた後、所属している組織に対して丁寧に独立の意思を伝える方法を模索します。

最初に公式な形で独立を伝えるべき相手は、おそらく直属の上司です。こ

「現場では何をしたらいいの?」  
疑問にお答えします。

「現場では何をしたらいいの?」  
疑問にお答えします。

# 総領事杯ゴルフトーナメント開催される テキサス会 75人が出場し熱戦

第577回商工会・日本人会共催のテキサス会ゴルフトーナメント「総領事杯」が6月2日、ザ・ゴルフクラブ・アット・シンコランチ(男性6396ヤード、男性シニア・ジュニア5822ヤード、女性5167ヤード、女性71)で開催された。今回は75人が出場、好天に恵まれ日ごろの練習の成果を競った。

開催に際しグレート・ヒューストン日本人会の武智会長から「12歳から75



総合優勝を果たした牧山アロンさん(左)と長沼総領事

歳までの幅広い参加、数多くの女性の皆さんの参加、そして運営の皆さんへの感謝です」との挨拶があり、その後、幹事の緒方さんから競技の説明があり試合が行われた。

プレーの後は大広間に集合して楽しく食事し、表彰式で盛り上がった。ダブルペリア方式で競ったネットの部はグロス83、ネット68・6で牧山アロンさんが総合優勝。牧山さんは「ジュニアのころから長年参加してきたなかで初めての優勝」と喜びを語った。

ベストグロスの部はネットでも2位に入った生駒成彦さんが75の好スコアで男性の部トップ。男性シニア・ジュニアの部は中川誠さんが81で2大会連続の頂点に立ち、女性の部は緒方真弓さんが88で制した。

今回は前回優勝の笠井

## 緊急時には緊密に連携

### 長沼総領事ヒューストン市緊急事態管理局を訪問

長沼善太郎在ヒューストン日本国総領事が6月5日、ヒューストン市緊急事態管理局を訪問し、オペレーションセンターの視察や、同市緊急事態管理局のトム・ムニョス危機管理局長等の幹部職員との意見交換を行った。

ムニョス局長からは、



ムニョス緊急事態管理局長(右から2番目)と同局幹部との集合写真

ヒューストン市の緊急事態対応要領、アラートの発出要領、特にハリケーン・シーズンにおいては、緊急備蓄品や情報収集など事前の準備等の重要性について説明があり、長沼総領事からは、邦人保護は総領事館の最重要の任務の一つであるとして、ハリケーンやトルネードの自然災害および銃器犯罪等が発生した際に、万一人が被害に遭った場合の協力を要請した。ムニョス局長と長沼総領事は、緊急時には緊密に連携して対処していくことで一致した。

## 8月3日に鯨陣で親睦麻雀大会

ヒューストン日本人会 先着 16人



訓練所で、星出宇宙飛行士からの説明を受ける長沼総領事

## 長沼総領事がジョンソン宇宙センターを訪問

長沼善太郎在ヒューストン日本国総領事が6月26日、NASAジョンソン宇宙センターを訪問した。JAXAの星出彰彦宇宙飛行士から管制センターや訓練センターの視察し、説明を受けることも

に、ステイブ・ブーン・コナー・ジョンソン宇宙センター副所長と意見交換を行った。

長沼総領事とコナー副所長は、宇宙関連技術の研究開発・産業化に関する日米の意見交換を促進する重要性について一致した。

海さんが4番パー5で「人生初」(本人談)のイーグルを達成。長く該当者が現れなかったイーグル賞を受賞した。

閉会式には今春着任したばかりの長沼善太郎総領事が来場、上位入賞者への表彰担当した。今回は幅広い年代の参加者が集まり、女性の部も10人が競う盛況ぶりを見せた。初参加の人も多く、今後のさらなる発展が期待できる盛会となった。今回も多数の協賛や寄付があった。第578回は9月開催を予定、参加者を募っている。



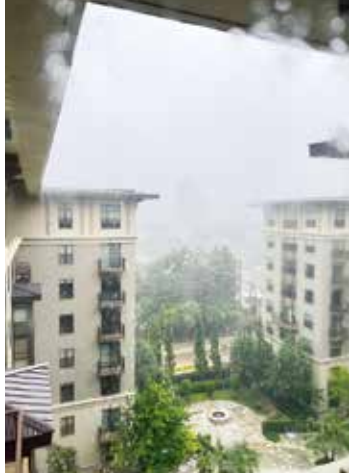
上位入賞の(左から)緒方さん、牧山さん、中川さん、生駒さん

グレート・ヒューストン日本人会は8月3日(土)正午から午後6時、第22回鯨陣大会を鯨陣レストラン(14970 Memorial Dr., Houston, TX 77079, Tel. 281-493-2932)の特別室で開催する。日本人会は親睦を深める目的で年に2度開催しており、8月の参加者を募集中だ。

大会は16雀士が4卓に分かれて70分の半荘を4回行う。1回戦(半荘)の勝敗で点数の多い方から順番に1位の卓へ、次に点

数の多い人は2位の卓へと別れ2回戦に挑み、3回戦、4回戦の累計点数で順位を決定する。

当日は正午より鯨陣の特製弁当で昼食をとり、表彰式を含めて午後6時ごろまで行われる予定。参加費は25ドル。内訳は会費5ドル、弁当20ドル(お茶サービス・税・チップ込み)。先着16人限定で、その後はサブとして募るため早めの申し込みを。非会員でも参加できる。申込み・質問はメール jgsh@mail@gmail.com へ。



激しい暴風雨に襲われたヒューストン市内。(8日、タングルウッド)

共同通信社との契約によりウェブでは記事を掲載することができません。

AM ADAIR MYERS  
SY STEVENSON YAGI

弁護士

**八木 謙一**

企業法務、アメリカ進出、労働案件、遺産相続、離婚等、民事案件全般を扱います。

初回相談無料

英語・日本語どちらも対応可。お気軽にご連絡ください。

連絡先: 713-392-1092 [日本語携帯]  
713-522-2270 [office]  
Email: ky@am-law.com  
URL: http://www.am-law.com/lawyers/kenichi-yagi/

ADAIR MYERS STEVENSON YAGI PLLC  
24 Greenway Plaza, Suite 13005, Houston, Texas 77046

精神科、心療内科、カウンセリング

松木隆志医師  
テキサスオフィス  
(201)809-3508

心の不調、日本語でお気軽にご相談下さい  
各種民間医療保険・海外旅行保険ご利用可

Texas.TakashiMatsukiMD.com  
info@TakashiMatsukiMD.com

日本人カイロプラクターによる  
安心かつ効果的な治療

PRO RELIEF CHIROPRACTIC  
ドロリンガー真紀  
テキサス州公認カイロプラクター

11999 Katy Freeway Suite 540  
Houston, TX 77079  
www.proreliefchiropractic.com  
Phone: 832-981-2333 [日本語可]

アメリカにいるメリット、活かせていますか?

米国生命保険に関する  
素朴な疑問から上手な活用方法まで、  
日本語で丁寧に説明いたします

■ 万一の場合のご家族の保障に  
■ お子様の学資準備に  
■ 老後の資金準備に  
■ 将来のご家族の資産形成に

米国在住中のみ  
ご加入できます

米国保険の素朴な疑問

- ・私のビザでも加入できるの?
- ・帰国しても保険は続けられるの?
- ・商品説明は日本語で聞けるの?

まずは、日本語でお気軽にご連絡下さい。

PACIFIC GUARDIAN LIFE  
明治安田生命子会社  
Pacific Guardian Life Insurance Company, Limited  
Texas Office: 23501 Cinco Ranch Blvd, Ste H120-666 Katy, TX 77494

TEL: 310-617-5782  
E-mail: sfujikawa@pacificguardian.com

只今、テキサスでは一緒に働ける方募集中!

**タックスリターン**

確定申告・経理代行・会社設立

日本語フリーダイヤル  
ファックス  
1-877-827-1040

ワシントンDC & ヒューストン  
の方は  
ディスカウント

電話 305-233-6551  
メール info@1040me.com

尾崎真由美会計士 住所: 18001 Old Cutler Rd, Suite 454, Miami, FL 33157

Website: 1040me.com

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます。

# 日本のポップカルチャーに約3万人が来場

日本人会の若手主催の第4回東京Xフェスティバルが6月15日と16日の土日、フットボール球場の横にあるNRGセンターの広大な室内で、開催された。「私たちと一緒に日本文化を探索しましょう」というテーマのもと、日本の最新の若者文化である、アニメ、漫画、コスプレ、メイドカフェ、車ショーの紹介や、ラーメンなどの日本料理の提供があった。

今回の特別ゲストとして日本から招待されたワンピースやポケモンの声優、ドラゴンボールの編集者らが、アメリカの若者たちの大歓迎を受けた。

15日の午前11時から行われた開会式では、長沼ヒューストン総領事、石川日本商工会会長、武智日本人会会長が舞台上で紹介され、ヒューストンを代表する和太鼓グループである雷太鼓の演奏でフェスティバルが始まった。

大きなピカチュウと大鳥居が迎える今年の東

## 第4回東京Xフェスティバル開催される



開会式の模様



雷太鼓のステージ



赤い鳥居が迎えた

京Xには、両日で約3万人が来場。会場では日本的な料理も含め40店舗、アニメ・漫画グッズは160店舗が出店し、伝統的な日本文化よりも魅力的なアニメ文化の世界に飛び込んだようだった。

舞台では無料のライブコンサートが次々に行われ、子どもたちがお祭りゲームを楽しみ、アニメ像エリアでは不思議なコスプレが見られ、メイドカフェでは秋葉原さながらの接待が行われた。マンガライブラリではヒューストンの公共図書館提供の英語版の漫画が置かれアメリカ人の老若男女でにぎわい、VIPコーナーではたくさんのお酒が提供された。試飲を楽しんでいた。

16日には参加した60台のカーショーコンテスト



着物体験



メイク、コスプレで変身

ヒューストン日本人会では焼き鳥と三色団子を提供。両方ともアニメ・漫画で日本を代表する食材楽しんだ。(情報提供…ヒューストン日本人会)

とコスプレコンテストが行われ、それぞれの優勝者は賞金1000ドルを手にした。

と認識されており、多くの入場者が楽しんだ。両日で延べ約40人のボランティアが日本人会ブースを手伝った。休憩時間にはフェスティバル自体も楽しんだ。(情報提供…ヒューストン日本人会)



ヒューストン日本人会では焼き鳥と三色団子を提供



サインに応じる声優の宮村優子さん



漫画家の金谷裕さん

### 在外選挙の制度と手続について

在留届の提出も忘れずに!



#### 登録・投票は簡単です

##### 在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住(出国時登録申請者を除く)

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に大使館などから住所確認の連絡を受ける

選挙人証の受取

##### 用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を証明できる書類(在留届を提出済の方は不要です。)



※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります(申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

<h5>在外公館投票</h5> <p>直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に向いて投票する方法。</p>	<h5>郵便等投票</h5> <p>投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。</p>	<h5>日本国内で投票</h5> <p>一時帰国した方や、帰国直後で入国届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。</p>
---	--	--

同居家族による代理申請もできます。申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書、代理の方の旅券を御用意ください。※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

- 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、**在アメリカ合衆国日本国大使館**(DC, MD, VA在住の方) TEL: 202-238-6800 URL: <https://www.us.emb-japan.go.jp> または **在ヒューストン日本国総領事館**(TX, OK在住の方) TEL: 713-652-2977 URL: <https://www.houston.us.emb-japan.go.jp>





算数・国語・  
理科・社会  
の力をつけて

# SDGsを**考**えよう

## 第4回 目標14：海の豊かさを守ろう編

14 海の豊かさを守ろう



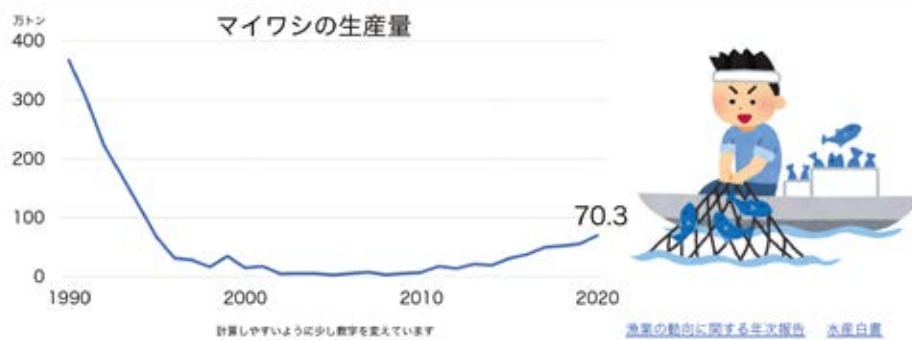
子どもたちのSDGsの知識を増やし、豊かな学力を育み、思考力を高めることを目的として設立された米・SDGs教育NPO法人ブルーエッグス (Blueeggs Environmental Education) によるSDGsクイズ特集が始まります。第4回はSDGsの目標14の「海の豊かさを守ろう」がテーマです。クイズにチャレンジしてSDGsについていっしょに考えてみませんか？  
(解答は11ページ)

### ■ SDGs とは

貧困、紛争、気候変動、感染症など人類はこれまでになかったような数多くの問題に直面している。これらの問題を解決するため、2015年9月の国連サミットで加盟国の全会一致で「持続可能な開発のための2030アジェンダ」が採択され、「持続可能な開発目標」(SDGs: Sustainable Development Goals) が掲げられた。2030年までに持続可能でよりよい世界を目指す国際目標だ。17のゴール、169のターゲットから構成され、地球上の「誰一人取り残さない」ことを誓っている。発展途上国だけでなく先進国自身に取り組むユニバーサルなもので、日本や米国も取り組んでいる。

## 算数 × SDGs

下のグラフは、日本の1990年からのマイワシの生産量を表しています。2020年のマイワシの生産量は1990年の19%でした。1990年の生産量は何万トンでしたか。



## 社会 × SDGs

下のロゴマークは、海を守ることに使われています。何を表わすロゴマークでしょうか？

1. 全国の海の水質を改善する「海の再生プロジェクト」
2. 持続可能な漁業を行なっているところからとれた魚
3. 海洋プラスチックゴミを回収する装置



## 国語 × SDGs

A～Fは日本で生産量が大きく下がっている魚です。なんと読むでしょうか？右から選びましょう。

A <b>鮭</b>	B <b>平目</b>	 サンマ	 マグロ
C <b>鰯</b>	D <b>鮪</b>	 ヒラメ	 イワシ
	F <b>秋刀魚</b>	 サケ	 アジ

## 時事 × SDGs

ニュージーランドの先住民マオリの王は、ある海の動物に、人間と同じ権利を認めるように訴えています。

どの動物だと思いますか？

1. イルカ
2. マンタ
3. クジラ



長年の派遣スタッフ管理経験から生まれたiiiHR。

# サービスのご案内



給与計算代行サービス

人事コンサルティングサービス

お問い合わせ・お見積り等は、  
以下 Executive Consultant まで！  
DC: ウォーカー美希、dc@iicareer.com  
TX: 桑原典子、txsales@iicareer.com

人事情報管理ツール  
ご利用のおすすめ

主なメリット

- ① 人事アドミ: 時間と手間を軽減
- ② 法令遵守: 基礎的な条項を網羅
- ③ クラウドサービス: 利便性を向上
- ④ 格安なサービス料金: \$480/月～

interesse international inc.  
**iii career**  
人・仕事・地域社会

全米最大11拠点の  
人材紹介派遣の  
プロフェッショナル

www.iicareer.com  
interesse@iicareer.com

さくら編集長



インタビュー



27歳頃。JR西日本の冊子の仕事でデニスブレイヤーの沢松奈生子さん取材している様子が田仲さん

28歳頃。大阪に小さい自分の事務所を持った頃



人生100年時代を生きるためのバレエレッスン【前編】

田仲智子さん(一般社団法人日本エイジレスバレエ・ストレッチ協会代表理事)

会社経営者から転身。美しい姿勢と体幹を鍛えるエイジレスバレエ・ストレッチを大阪を拠点に、オンラインで海外でも行っている田仲さん。インタビューの前編はエイジレスバレエを始めるまでの経過を訊いた。

(聞き手・本紙武末幸繁編集長)

全力で走ってきた25年間、会社経営は順調だった

まずは簡単な自己紹介からお願いします。

一般社団法人日本エイジレスバレエ・ストレッチ協会の代表理事です。現在、関西の方に対面クラスは9つあり、生徒は150人くらいです。10年ぐら



大学生の頃。社交ダンスの学生選手権で関西での優勝

事任せでもらえませんが、応援してくださる人がいつもどこかにいて、3年ぐら

時分は年商が8000万円ぐらいだったんですけど、彼らと組んで3億ぐらい

自分の持てる力の70%ぐらいで仕事をごさねるようになって、ちよつと面白くないなっていうのが

東京単身赴任中にプロデュースした医療総合展示会。5000平米の場所に200社以上出展した。

プロダクションを作り出した。母親が勤めていた会社の出入り業者の印刷会社で印刷の工程を学び、通信教育でコピーライティングを勉強し、デザインの仕事も本で覚えて仕事を開始しました。一人でや

出しました。株式会社プランニングオフィスエスエムエスという会社を設立し、大阪にオフィスも持つ

50歳手前で何をしようかな、100歳時代と言われるなか後半の50年をどうするか。なんとなく生きていたなら、これは大変なことになるのではないかと

はなぜですか。私は小学校2年生から高校3年生までクラシックバレエを習っていました。

(次号に続く)





算数・国語・理科・社会の力をつかって

# SDGsを考えよう

## 第4回 目標14：海の豊かさを守ろう編

14 海の豊かさを守ろう



下のグラフは、日本の1990年からのマイワシの生産量を表しています。2020年のマイワシの生産量は1990年の19%でした。1990年の生産量は何万トンでしたか。

1990年のマイワシの生産量を□(万トン)とする

□ × 0.19 = 70.3  
□ = 70.3 ÷ 0.19  
□ = 370

答え 370万トン



下のロゴマークは、海を守ることに使われています。何を表わすロゴマークでしょうか？

1. 全国の海の水質を改善する「海の再生プロジェクト」
2. 持続可能な漁業を行なっているところからとれた魚 **通称：海のエコラベル**
3. 海洋プラスチックゴミを回収する装置



A~Fは日本で生産量が大きく下がっている魚です。なんと読むでしょうか？右から選びましょう。

A <b>鮭</b> サケ	D <b>鮪</b> マグロ
B <b>平目</b> ヒラメ	E <b>鰹</b> アジ
C <b>鰯</b> イワシ	F <b>秋刀魚</b> サンマ

ニュージーランドの先住民マオリの王は、ある海の動物に、人間と同じ権利を認めるように訴えています。

どの動物だと思いますか？

1. イルカ
2. マンタ
3. クジラ



### SDGs クイズのこたえと解説 (問題は7ページ)

ニュージーランドの先住民マオリ族の王、キーンギ・トゥヘイティア・ポタタウ・テ・フェロフェロ7世は、クジラの生息域が破壊され種の存続が脅かされていることに対する危機感を表明し、クジラに人間と同等な、健全に生きる権利を与える必要があるとの声明をこの3月に発表しました。

日本では、縄文時代にはすでにクジラを食用として利用していたようで、貝塚や遺跡からクジラの骨や解体に使った石器が見つかっています。またペリーが日本に開国を求めた理由の一つが捕鯨船の補給基地として日本を利用したかったということだったりと、クジラは古くから多くの国で捕られてきました。その後、技術革新によって捕鯨技術が近代化され、捕鯨が食品や生活資源として産業化されるようになると、世界中で大量のクジラが捕獲されるようになりました。体長が30mにもなる世界最大の哺乳類であるシロナガスクジラにおいては、1930年ごろには年間3万頭近くも捕られるようになりました。こうした過剰漁獲によってクジラの個体数が急激に低減したために1980年代にはIWC(国際捕鯨委員会)によって、商業用に大型クジラを捕ることが国際的に禁止されましたが、シロナガスクジラを含めたいくつかのクジラは、依然として絶滅の危機に瀕しています。

商業用捕鯨が禁止された1980年頃からは、クジラ以外にも数多くの魚の個体数にもはっきりとした変化がみられています。かつて370万トンほどとれていたマイワシの漁業生産量(日本)は急速に減少し、現在までにおよそ5分の1ほど縮小。他にもアジやマグロ、サケ、ヒラメ、サンマなどの生産量も大きく落ち込みました。特にサンマの生産量はピーク時の10分の1と激減しています。これらはクジラの例に見られたような明らかな過剰漁獲が要因になっています。FAO(国連食糧農業機関)によると、まだ十分に利用できるほど個体数が保たれている世界の魚類はたったの7%しか残っておらず、あとの93%はとりすぎの状態にあるか限界まで利用してきてしまっています。

SDGsでは健全な海を取り戻すために「14 海の豊かさを守ろう」という目標が立てられ、海の多様な生態系を守ろうとしています。過剰漁獲を防ぐためには、多くの国で

TAC(Total Allowable Catches)という制度が導入され、捕獲してもいい上限量が決められ、その範囲内で漁業を行うように管理がされ始めています。日本では1996年にTAC法が制定され、日本国民が生活上重要な魚種8種(サンマ、スケトウダラ、マアジ、マイワシ、サバ類、ズワイガニ、スルメイカ、クロマグロ)において漁獲管理がされています。また、国際機関MSC(Marine Stewardship Council)によって開発された「海のエコラベル」制度も導入し、水産資源や海洋環境に配慮した水産物の生産を進めようとしています。持続可能な漁業でとれた水産物にのみ海のエコラベルをつけることが許されていて、そういった海のエコラベルのついた水産物を買うことで、消費者も過剰漁獲を防ぎ、海の生態系を守ることに貢献できる仕組みになっています。(アメリカでも現地のスーパーなどで海のエコラベルのついた水産物が入手することができます)

日本は捕鯨を再開するために、2019年にIWCから脱退しました。捕鯨が禁止されてから、かつて年間23万トンほどあったクジラ肉の消費は一気に落ち込みましたが、現在もまだ年間2~5千トン\*注)ほどの鯨食文化が国内に残っています。IWC脱退によって、食用として利用できるほど十分な個体数があるとされるミンククジラ、ニタリクジラ、イワシクジラの3種を商業的に捕鯨して、国内のクジラ肉市場を活性化させようとしています。しかしTAC法などの制限により、期待したほどクジラを捕獲できずに消費も伸び悩んでいるため、解決策として捕獲対象の捕獲対象のクジラの種を増やそうという動きが始まっています。

1970年代は世界的に反捕鯨運動が活発になりました。反捕鯨が大きな注目を集めたのが、1972年にスウェーデンのストックホルムで開催された国連人間環境会議でした。この国際会議では、「クジラを救えずして地球が救えるのか(How can we save the global environment if we can't save one whale?)」をスローガンに、商業捕鯨の一時停止が最初に提案されました。それから50年も月日が経ちましたが、このスローガンがまだ新鮮に聞こえるのがなんと皮肉的です。

\*注：調査捕鯨の副産物として国内生産されたものとノルウェーやアイスランドから輸入されたものが消費されていました。



ポッドキャスト



YouTube

SDGs クイズ「知識ゼロからのSDGs入門シリーズ」にも現在出演中。山口代表によるSDGsクイズはYouTubeでも観られ、ジェンダー平等の話はさくらラジオのポッドキャストから聞くことができます。フランス生まれ横濱育ち、アメリカ在住20余年。2児の母。

山口 日出夏(やまぐち ひびな) プロフィール  
米・環境NP  
法人 Blueggs Environmental Education 代表  
横濱国立大学大学院工学部  
博士課程前期修了、デラウェア大学 Environmental Policy 博士課程後期修了。博士(再生可能エネルギー/環境政策学)。  
Blueggs Environmental Education (https://blueggs.com) を2016年に創設。学校におけるSDGs教育の拡大・推進に努める。近著に『算数・社会・理科でSDGsがわかる! 考える力をきたえるワーク』があり、第二版(2023年)ではノーベル物理学賞を受賞した真鍋淑郎博士の考える力を紐解くインタビュー記事も掲載している。



山口 日出夏(やまぐち ひびな) プロフィール

# 日系コミュニティー Guide

## ワシントン首都圏

【政府・公共福祉団体等】  
■在米日本国大使館  
Embassy of Japan  
2520 Massachusetts Ave., NW  
Washington, DC 20008  
Tel: 202-238-6700  
(開館時間外含む)  
Fax: 202-328-2187  
領事窓口開館時間  
9:30am-12:30pm, 1:30pm-4pm  
(土・日・休館日を除く)  
http://www.us.emb-japan.go.jp

■ワシントン日米協会  
1819 L St., NW, 2B  
Washington, DC 20036  
Tel: 202-833-2210  
www.jaswdc.org

■ジャパニーズ・アメリカン・ケアファンド  
c/o Fred M. Packard Center  
Annandale Community Park  
4022-B Hummer Road  
Annandale, VA 22003-2403  
Tel: 703-256-5223  
E: carefund@jacarefund.org

www.jacarefund.org  
日系福祉団体。日本語で相談、説明できるホットラインを設け情報やサービスを提供[VA図書室]児童書・絵本を含む7千冊以上の日本語書籍。貸出無料 火木土11:00~14:00 [MD図書室]貸出無料 月水土11:00~14:00 住所12216 Parklawn Dr. Suite.102, Rockville, MD 20852

■ワシントンDC日本商工会  
1819 L St., NW, 2B1  
Washington, DC 20036  
Tel: 202-463-3947  
www.jcaw.org

■セプテンバーハウス  
www.septemberhousemajmd.org  
E: septemberhousemaj@gmail.com  
自立支援を日本語でサポートする非営利団体。生活に必要な手続き、悩み事の相談、政府や郡からの援助申請手続き等をお手伝い

■日系アメリカ人市民同盟  
(Japanese American Citizens League)  
1850 M St., NW, Ste. 1100  
Washington, DC 20036  
Tel: 202-223-1240  
米国で最古かつ最大のアジア系人権団体

【文化・芸能団体】  
■日本大使館広報・文化センター(JICC)  
1150 18th Street NW  
Washington, DC 20036  
Tel: (202) 238-6900  
E: jjicc@ws.mofa.go.jp  
www.us.emb-japan.go.jp

【学校・保育・教育機関】  
■ワシントン日本語学校  
借用校舎: Stone Ridge School of the Sacred Heart, 9101 Rockville Pike, Bethesda, MD 20814  
P.O.Box 71 Garrett Park, MD 20895  
Tel: 301-962-7410/12  
www.wjls.org  
日本の文部科学省より補習授業校として認可された教育機関

■ワシントン日本語継承センター  
Norwood School, 8821 River Road, Bethesda, MD  
www.keisho.org  
E: info@keisho.org (日本語)  
子どもたちに日本語と日本文化を継承毎週土曜日 9am-12:30pm

■SJA  
(Study Japanese in Arlington)  
日本語を学ぶアーリントンの高校生を支援するボランティア団体  
E: sja2018sja@gmail.com (笹葉)

■オーエン・ネットワーク  
問い合わせ: E: info@o-en.net  
白田 茜 (Akane Shirata) まで  
http://www.o-en.net  
日本語や日本文化に触れる機会を

## ヒューストン

【政府・公共福祉団体等】  
■在ヒューストン日本国総領事館  
Consulate-General of Japan at Houston, 909 Fannin St., Suite 3000, Houston, TX 77010  
Phone: (713)652-2977 (代表)  
(緊急の場合のみ24時間対応)  
www.houston.us.emb-japan.go.jp

■ヒューストン日米協会  
The Japan-America Society of Houston (JASH)  
Japan-America Society of Houston  
2990 Richmond Ave., Suite 670  
Houston, TX 77098 Tel: 713-963-0121  
E: pybrown@jas-hou.org  
http://jas-hou.org

■グレーター・ヒューストン日本人会  
Japanese Association of Greater Houston (JAGH)  
P.O. Box 130954 Houston TX 77219

提供・支援する非営利団体。サマーキャンプ、スキーを企画。また個人相談(特に学校/教育相談)も

E: jagh.mail@gmail.com  
https://www.jagh.org  
■ヒューストン日本商工会  
Japan Business Association of Houston  
1880 S. Dairy Ashford Rd., Suite 170, Houston, TX 77077  
Tel: 281-493-1512(代表)  
E: sansuikai@jbahouston.org  
www.jbahouston.org

【学校・保育・教育機関】  
■ヒューストン日本語補習校  
Japanese Language Supplementary School of Houston (JLSSH)  
借用校舎: Westchester academy for International Studies, 901 Yorkchester Dr, Houston, TX 77079  
www.jelshouston.org  
P: 281-531-6743 (火~金, 三水会センター), 713-973-0659 (土, 借用校)  
E: jelssh@jeihouston.org

Washington DC

スクール

尾上流 菊由起の会

日本舞踊で美しい姿勢と身体作り  
Tel: 703-631-2163  
www.onoedance.com

Houston

弁護士

吉岡咲子  
移民法

Family & Employment Cases  
PO BOX 941285  
Houston TX 77094  
832-680-7289 Office  
866-592-1134 Fax  
sakiko@syoshioklaw.com

イベントスタッフ募集

勤務地: ヒューストン(テキサス)ダウンタウンの  
コンベンションセンター

イベント名: GASTECH 2024

時給: 23ドル  
ランチ時間や休憩時間も有給  
ランチ代(\$20 per day) 4日間のパーキン  
グ代支給あり。

時期: 9/17-9/20, 2024

仕事内容: ブース内での受付、来客者への対応、  
ドリンクやケータリング対応等(力仕事な  
どは特にありません)

応募条件: 日本語必須  
イベント期間の4日間全て働ける方(応相  
談)

イベント会場: George R. Brown Convention Center  
1001 Avenida De Las Americas,  
Houston, TX 77010

お問い合わせは、ヒューストン支店 桑原まで  
txsales@iicareer.com 281-451-7888

クラシファイド CLASSIFIED

iicareer

(アイアイキャリア)

↓全米の最新お仕事情報↓  
www.iicareer.com

DC エリア

(DC)  
Admin Assistant \$20/h  
日系企業での事務職。日本語・  
英語 Hybrid-3日通勤/2日在宅  
(VA/Dulles)  
Packing Staff \$19/h  
お引越しのパッキングのお仕事。  
食器や小さな家財道具の梱包。  
週3程度お仕事のできる方希望。  
春夏の繁忙期だけの方も考慮。  
土日祝日お休み。日本語必須  
Airport Customer Service \$18.5/h  
8:45am-13:15pm(夏時間), パー  
キング有り。制服貸与、航空券社員  
割引制度あり、日本語必須・英語  
(VA/Stafford)  
HR Generalist \$65-75K  
人事、経理経験3~5年。日本語・  
英語  
Accounting Assistant \$20-25/h  
Excelでの生産報告管理、経理  
報告。日本語・英語  
IT Director \$150K  
Requirement: Extensive  
experience (minimum of 10  
years) in IT leadership roles,  
demonstrating a track record of  
success in strategic planning,  
technology management, and  
organizational transformation.  
Fluent in English

(MD/Odenton MD)

Bookkeeping/Account Assist \$22/h  
1week of beginning of each  
month. Fluent in English 月始  
め1週間のお仕事。データ入力。  
経理経験者。英語必須

D.C. オフィス  
連絡先: 571-384-7117  
dc@iicareer.com

NY&NJ エリア

(WFH) Credit Analyst \$60-80K  
Account Executive \$80-90K  
IT Sales Rep \$55-75K  
Corporate Planning Mgr \$50-90K  
(NJ) Sales Assist/Cust Svc \$25/h

NY / NJ オフィス  
連絡先: 212-391-9111  
ny@iicareer.com

ヒューストン・エリア

J/E Dept Chief (Relocation)  
\$52-83K  
Coordinator/Cust Svs (Relocation)  
\$20-23/h  
J/E Admin Assistant \$58K  
Event Receptionist (9/17-9/20)  
\$23/h  
Inside Sales \$23-25.50/h  
Logistics Coordinator \$32-48K

ヒューストンオフィス  
連絡先: 713-968-9895  
txsales@iicareer.com

ダラス・エリア

J/E HR Supervisor \$65-75K  
J/E Sr Network Operation  
Engineer \$70-95K  
J/E Accountant \$55-60K  
HR Generalist \$65-75K

ダラス (Business Partner)  
Gephyro Consulting  
連絡先: 214-763-2244  
dallas@iicareer.com

アトランタ・エリア

Japanese Teacher \$25/h  
Moving Staff \$40-42K  
J/E Electrical Design Engineer  
\$50-80K  
J/E Accountant \$70-80K  
Corporate Banking Sales Rep  
\$80-100K

アトランタオフィス  
連絡先: 770-392-9111  
atl@iicareer.com

シンシナティ・エリア

Coordinator \$41-60K  
Sales Engineer \$65-110K  
Interpreter/Translator/Admin DOE  
(KY) Mechanical Engineer -\$75K  
(KY) J/E Outside Sales Rep \$64K  
(KY) Account Manager \$80-100K

シンシナティオフィス  
連絡先: 859-816-2819  
midwest@iicareer.com

シカゴ・エリア

J/E Import/Export Operator  
\$40K-  
J/E Sales Admin Assistant \$20/h  
Relocation Assistant \$45-55K  
J/E Customer Svs (Moving)  
\$39-44K

シカゴオフィス  
連絡先: 224-803-1753  
chicago@iicareer.com

ロサンゼルス・エリア

J/E Sales Rep \$54-56K  
Administrative Assistant \$21/h  
J/E Freight Forwarding Super  
\$50-60K  
Accounting Manager \$70-85K  
J/E Sales Admin \$50-58K

ロサンゼルスオフィス  
連絡先: 310-414-9111  
lajobs@iicareer.com

シリコンバレー・エリア

Account Manager / Sales Rep  
w \$70-90K  
Bookkeeping/Admin \$60-70K  
Customer Support \$21-25/h  
Jr Accountant \$28-30/h  
Sales Manager \$135-180K

シリコンバレーオフィス  
連絡先: 408-973-7890  
sv@iicareer.com

Washington DC



少数精鋭のオフィスにピッタリな信頼できる  
優秀なチームメンバーをお探しですか?  
DMVエリアで新たなキャリアチャンスをお探しですか?

採用のヒントが欲しい、最初の一步を踏み出したい、  
何でもご相談ください!  
DMVエリアに根差したリクルーターが  
皆様のニーズに合わせてサポート  
最適な人材の発掘とマッチングをお手伝いします!

ワシントンDC支店 Walker 美希

アメリカでの就職なら Washington, DC • Tel: 571-384-7117 • E-mail: dc@iicareer.com

iicareer  
インテリッセンターナショナル

全米11拠点

業界最大のネットワークで皆さまの求人・求職を強力サポート!

www.iicareer.com

Houston

ビザ関連でお悩み、  
今の仕事に満足行かない、  
卒業したばかりで何の仕事に  
向いているかわからない等、  
コンサルタントとして  
何でも相談に乗ります。

Houston • Tel: 713-968-9895 • E-mail: txsales@iicareer.com  
Dallas • Tel: 214-763-2244 • Email: dallas@iicareer.com

すっかり夏休みのシーズンですね。  
皆さま家族旅行などで  
夏を楽しまれている頃だと思います。  
大学を5月に卒業された方々  
お仕事探しも応援しております。  
引き続きハリケーンやストームなどには  
お気をつけて楽しい夏を  
お過ごし下さいませ。



ヒューストン支店 桑原

日本での就職なら

インテリッセンターナショナルジャパン

iicareer

人・仕事・地域社会

www.iicareer.jp



2024年7月号  
(7月13日発行・第353号)  
No.353 July 13, 2024

Publisher: Masato Fujihara  
Editor in Chief: Yukishige Takesue  
Sales: Momo Yamaga  
Designer: Nao Suzuki

SAKURA is free Japanese  
semimonthly newspaper  
published and distributed by  
SAKURA@iii-media Division  
C/o interesse international inc.  
1717 K Street NW Suite 900  
Washington, DC 20006  
Tel: 571-384-7117  
E-mail: sakura@iii-media.net  
© 2024 SAKURA  
All rights reserved.

●編集後記●

ハリケーン・ベリル

7月号を制作中のさなかの8日早朝、  
ハリケーン「ベリル」がテキサス州に上  
陸、州内で少なくとも4人が死亡し、最  
大270万カ所で停電が発生しました。道  
路は冠水し、信号機は止まり、風で倒木  
が相次ぎ、電線も散らばりました。被害  
に遭われた方にはお見舞い申し上げます  
とともに、一刻も早い復旧を願うもので  
す。ベリルは上陸時は5段階のうち一番  
下のカテゴリー1のハリケーンで、当初  
はより西方に上陸すると予測されていた  
のですが実際にはヒューストンのすぐ近  
くを通過しました。ヒューストンではこ  
れまでもハリケーン被害がありましたが、  
今回はやや不意をつかれた格好でした。  
さくら新聞の配達も通常より遅れる可能  
性がありますので、あらかじめご了承  
ください。(編集長・武末幸繁)  
\*次号8月号は8月3日発行です。

共同通信社との契約により  
ウェブでは記事を  
掲載することができません。

共同通信社との契約により  
ウェブでは記事を  
掲載することができません。



**さくら デジタル版**

アップはフェイスブックでお知らせ。Sakuraで検索を!

さくらはインターネットで  
新聞を読む時代  
に対応します。

<http://www.iii-media.net/SAKURA>

バナー広告  
受付中





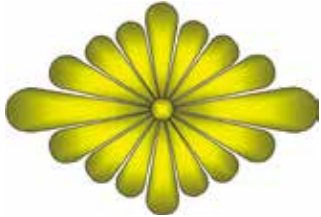
尾上墨雪 Onoe Bokusetsu



尾上菊之丞 Onoe Kikunojo III



尾上紫 Onoe Yukari



2024

# Onoe Ryu Dance Family

“Creativity and classics are the wheels of tradition, there is no tradition without creativity”



尾上墨雪 Onoe Kikuyuki 尾上菊山起 Onoe Bokusetsu (Continental U.S.)



尾上菊之丞 Onoe Kikunojo III



尾上紫 Onoe Yukari



尾上菊麗美 Onoe Kikuremi 尾上菊雅姫 Onoe Kikumiyabi (Sacramento, CA Region)



尾上京 Onoe Miyako



藍本絵理香 Aimoto Erika Olivia 新宅 Olivia Shintaku



尾上菊綾音 Onoe Kikuayane



尾上芽蕾仁 Onoe Melanie (Baltimore, MD Region)



尾上菊未礼 Onoe Kikumirei (Atlanta, GA Region)

For More Information, please contact Onoe Ryu Dance Enterprises, LLC  
703-631-2163 • info@onoedance.com • www.onoedance.com  
Facebook.com/onoedanceusa/ • Instagram.com/onoedanceusa/